

第 41/2010 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予能源業發展辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$48,033.00（澳門幣肆萬捌仟零叁拾叁元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予能源業發展辦公室一項金額為\$48,033.00（澳門幣肆萬捌仟零叁拾叁元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任山禮度，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：高級技術員江暹珍；

委員：技術員Luis Filipe Alves Lei；

候補委員：首席高級技術員余玉玲；

候補委員：行政技術人員余慧清。

本批示由二零一零年一月一日起生效。

二零一零年二月十二日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一零年二月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 41/2010

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 48 033,00 (quarenta e oito mil e trinta e três patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético um fundo permanente de \$ 48 033,00 (quarenta e oito mil e trinta e três patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Arnaldo Ernesto dos Santos, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Kong Chim Chan, técnica superior;

Vogal: Luis Filipe Alves Lei, técnico.

Vogal suplente: Iu Iok Leng, técnica superior principal;

Vogal suplente: Iu Vai Cheng, técnica administrativa.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2010.

12 de Fevereiro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Fevereiro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室**第 17/2010 號保安司司長批示**

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局副局長馬耀權，副警務總監編號214831，

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 17/2010**

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

Louva o segundo-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, superintendente Ma Io Kun (n.º 214 831), pela

因在其工作生涯中以能幹、熱心及忠誠的態度擔任其專業職務，表現傑出。

他自二零零三年六月二十三日開始擔任副局長，期間擔任指揮及協調多個大型活動的安保工作，計有東亞運動會、葡語系國家運動會、亞洲室內運動會、奧運火炬澳門站傳送、行政長官選舉及立法會選舉等。尤其重要的是，澳門自回歸以來，曾經多次獲得國家領導人及各國元首到訪，每一次訪問均需要要求極嚴密及細緻的安保規格，面對這些重要的工作，馬副局長均悉力以赴。

他具備高度的責任感及敬業樂業的工作態度，對每一項接獲的任務，從策劃以至協調、組織及執行各階段，事事親力親為，巨細無遺，確保每一項工作均能順利完成，完滿結束，令到多項重要活動的安保工作均獲得特區政府的讚賞及表揚，更同時提升了各級警務人員的專業能力。

馬副局長為人謙虛、待人熱誠，他在本局與各個政府部門之間的協調工作中，扮演了一個非常重要的角色。

他在提高警隊素質方面也不遺餘力，致力於培育後輩，除了在各級人員工作技術上不斷的加以訓練以外，他更加重視個人品德操守方面精神素質的提升，他系統性地不斷調整警務訓練課程，注入新思維，以配合社會需要。

馬副局長克己奉公，勤儉樸實，事事以身作則。他待人以誠，樂於扶持後輩及培育人才；他勇於開拓，善於採納不同意見，是一位公正嚴明的好領導，是我們學習的楷模；他熱誠服務警隊的態度更加獲得所有人員的尊敬及上級的信任，因此值得本人透過是次公開嘉獎表揚馬耀權副警務總監。

二零一零年二月十一日

保安司司長 張國華

二零一零年二月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

competência, zelo e lealdade que tem demonstrado no cumprimento dos seus deveres profissionais ao longo dos anos da sua carreira policial.

O superintendente Ma começou a desempenhar o cargo de segundo-comandante do CPSP a partir do dia 23 de Junho de 2003. Entretanto, assumiu o comando e coordenação de policiamento de vários eventos de larga envergadura, designadamente, os Jogos da Ásia Oriental, os Jogos da Lusofonia (ACOLOP), os Jogos Asiáticos em Recinto Coberto, a passagem da Chama Olímpica pela RAEM, a eleição para o cargo de Chefe do Executivo da RAEM, e as eleições para a Assembleia Legislativa, etc... É de realçar que, depois do retorno de Macau à Pátria, esta nossa cidade recebeu várias visitas dos dirigentes do País e de chefes de estados estrangeiros, cada uma das quais exigiu indubitavelmente a máxima segurança e protecção. Perante essas ocasiões importantes, o segundo-comandante Ma demonstrou excepcional dedicação no cumprimento das tarefas que lhe foram confiadas.

Dirigente com grande sentido de responsabilidade e disponibilidade para o serviço, evidenciou total entrega e prudência em cada fase de implementação de missões em que interveio, nomeadamente, no planeamento, coordenação, organização e execução de ações policiais, tendo assim assegurado o bom andamento e resultados efectivos do policiamento de vários eventos importantes, o que levou a que esta polícia não só ganhou os encómios do Governo da RAEM, mas aumentando ao mesmo tempo as capacidades profissionais dos agentes de diferentes postos.

Dirigente modesto e cordial, que desempenha um papel muito importante nas actividades de coordenação entre o CPSP e as demais entidades públicas.

Nunca regateou esforços para elevar a qualidade global desta polícia, e empenhava-se na formação dos seus subordinados. Para além de ter mantido uma formação contínua de técnicas policiais para os agentes de diferentes postos, estima sobretudo, o reforço da idoneidade moral e ética dos agentes. Actualizava sistemática e constantemente os cursos de treinos policiais, introduzindo ideias novas e modernas, com a finalidade de melhor responder às necessidades da comunidade.

Dirigente franco, sempre disponível para prestar ajuda a outros, e com grande preocupação com a formação dos seus subordinados, sempre mostrou abnegação, diligência e simplicidade no desempenho das suas funções. Tem um ânimo enorme na exploração de novidades; aceitava opiniões diferentes; é um bom dirigente que se destacava por imparcialidade e integridade, pelo que é um grande exemplo que todos nós devemos seguir. O seu espírito de bem servir esta força policial granjeou a consideração de todos e a confiança dos seus superiores. É, assim, o superintendente Ma Io Kun merecedor de que lhe sejam reconhecidas as qualidades apontadas no presente público louvor.

11 de Fevereiro de 2010.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Fevereiro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.